

## Editorial

Hacía tiempo que no publicábamos una revista dedicada a casas, que es, de lejos, lo que más se proyecta y construye, sean ellas urbanas o rurales, grandes o pequeñas.

Decidimos hacer un número especial con 18 viviendas y buscar aproximadamente la mitad de ellas en Hispanoamérica y la otra mitad en Chile. Entre las extranjeras seleccionamos tres en Brasil, tres en Argentina, una en Paraguay, una en Perú y una en Ecuador.

Entre las chilenas hay cinco en la zona oriente de Santiago, tres ubicadas en la costa central y una en la periferia de la ciudad de Rancagua.

Elegimos casas de superficies muy diversas; más de 500 m<sup>2</sup>, como la Estancia LA de Solano Benítez en Paraguay, hasta 36 m<sup>2</sup> de la casa Boxe de Alan Chu y Cristiano Kato, frente al mar en Brasil.

Para compararlas se disponen dos páginas con sus plantas a escala 1: 500, para visualizar cómo se distribuyen sus espacios interiores y para entender qué son 500 m<sup>2</sup> o 36 m<sup>2</sup>.

Creo que es un número, digamos, didáctico o más bien aclaratorio. El manejo de 500 m<sup>2</sup> interiores de una casa no es más difícil que el de una de 36 m<sup>2</sup>.

*It's been a while since we have published an issue dedicated to houses, which are by far the most designed and built, be they urban or rural, large or small. We decided to create a special issue with 18 homes with half in Latin America and the other half in Chile. Among the projects abroad we selected three in Brazil, three in Argentina, one in Paraguay, one in Peru and one in Ecuador. Among the Chilean houses there are five in the eastern zone of Santiago, three located on the central coast and one on the periphery of the city of Rancagua.*

*We chose houses of varied size; from up to 500 m<sup>2</sup>, as in the Estancia LA by Solano Benítez in Paraguay, to as little as 36 m<sup>2</sup> in the Boxe house by Alan Chu and Cristiano Kato in front of the sea in Brazil.*

*To compare them, we present two pages with the plans at 1: 500 scale to visualize how the interior spaces are distributed and to understand what is 500 m<sup>2</sup> or 36 m<sup>2</sup>.*

*I believe it is only a number, that is to say, didactic or more explanatory. The management of the interior of a 500 m<sup>2</sup> house is no difficult than one of 36 m<sup>2</sup>.*